

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1979-1980

19 JUILLET 1980

**Projet de loi spéciale de réformes
institutionnelles**AMENDEMENTS
PROPOSES PAR M. VANDEZANDE ET CONSORTS

ART. 5

A. Compléter le § 1^{er}, II, de cet article par un 8°, libellé comme suit :

« 8° La politique du travail et de l'emploi au sens large ».

Justification

Les auteurs de l'amendement estiment que les communautés sont les instances les mieux à même de promouvoir le travail et l'emploi. Ceci stimulera les efforts en vue de réduire le chômage dont souffrent tous les membres des communautés.

B. Compléter le § 1^{er}, II, du même article par un 9°, libellé comme suit :

« 9° La coopération au développement ».

Justification

La coopération au développement est effectuée par des personnes et l'on n'ignore pas que les conceptions belges en matière de politique du développement diffèrent de communauté à communauté. Aussi est-il normal que les deux communautés puissent mettre en œuvre leur politique à l'aide de leurs ressources propres.

R. A 11795

Voir :

Documents du Sénat :

434 (1979-1980) :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

N° 3 à 17 : Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1979-1980

19 JULI 1980

**Ontwerp van bijzondere wet tot hervorming
der instellingen**AMENDEMENTEN
VAN DE HEER VANDEZANDE c.s.

ART. 5

A. § 1, II, van dit artikel aan te vullen met een 8°, luidende :

« 8° Het beleid inzake arbeid en tewerkstelling in ruime zin ».

Verantwoording

De indieners zijn van oordeel dat de gemeenschappen de meest aangewezen instanties zijn om de arbeid en de tewerkstelling te bevorderen. Dit zal een stimulans zijn om de werkloosheid voor alle leden van de gemeenschappen te verminderen.

B. § 1, II, van hetzelfde artikel aan te vullen met een 9°, luidende :

« 9° De ontwikkelingssamenwerking ».

Verantwoording

De ontwikkelingssamenwerking wordt uitgeoefend door personen en het is niet onbekend dat de visie op het ontwikkelingsbeleid verschilt in België van gemeenschap tot gemeenschap. Het is dan ook normaal dat beide gemeenschappen hun beleid kunnen uitvoeren met eigen middelen.

R. A 11795

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

434 (1979-1980) :

N° 1 : Ontwerp van wet.

N° 2 : Verslag.

N° 3 tot 17 : Amendementen.

Finally, this policy benefits people and well-being in the third world. It is therefore necessary to give each community the possibility of realizing this policy as it sees fit.

Subsidiairement

Compléter le § 1^{er}, II, de cet article par un 9^o, libellé comme suit :

« 9^o La formation des coopérants, l'information, le cofinancement, le volontariat et les bourses hors projet. »

Justification

Nous nous référons ici à l'accord de gouvernement du 1^{er} avril 1979, point 12, page 7.

Tenslotte komt dit beleid ten goede aan de personen en de welstand in de derde wereld. Vandaar dat de mogelijkheid moet geschapen worden om deze politiek per gemeenschap te kunnen uitvoeren.

R. VANDEZANDE.
O. VAN OOTEGHEM.
C. VAN ELSSEN.
M. CAPOEN.
W. PEETERS.
R. MAES.

Subsidiar

§ 1, II, van dit artikel aan te vullen met een 9^o, luidende :

« 9^o De opleiding van ontwikkelingshulpverleners, de informatie, de medefinanciering, de vrijwillige hulp en de beurzen buiten project. »

Verantwoording

Wij verwijzen hier naar het regeerakkoord van 1 april 1979, punt 12, bladzijde 7.

R. VANDEZANDE.
C. VAN ELSSEN.
O. VAN OOTEGHEM.
W. PEETERS.